



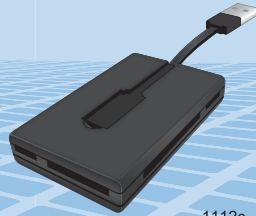
VO

USB-680

# Lector / escritor de tarjetas múltiples USB

USB multi slots card reader / writer

Manual de instrucciones  
Instruction Manual



1112c

Antes de utilizar su nuevo producto Steren, lea este instructivo para evitar cualquier mal funcionamiento.

Before using your new Steren's product, please read this instruction manual to prevent any damage.

## IMPORTANTE / IMPORTANT



La información que se muestra en este manual sirve únicamente como referencia sobre el producto. Debido a actualizaciones pueden existir diferencias. Por favor, consulte nuestra página web ([www.steren.com.mx](http://www.steren.com.mx)) para obtener la versión más reciente del instructivo.

The instructions of this manual are for reference about the product. There may be differences due to updates. Please check our web site ([www.steren.com.mx](http://www.steren.com.mx)) to obtain the latest version of the instruction manual.

## CARACTERÍSTICAS / HIGHLIGHTS

Compatible con las siguientes tarjetas:

- xD
- M2
- Memory Stick
- Memory Stick Pro Duo
- CF
- SD, MMC, RS-MMC
- Micro SD
- Tarjeta Sim
- Compatible con USB 2.0
- Plug & Play

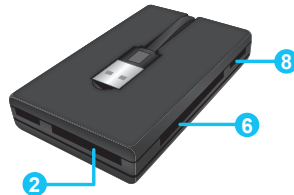
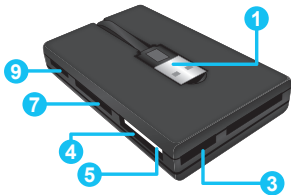
Compatible with:

- xD
- M2
- Memory Stick
- Memory Stick Pro Duo
- CF
- SD, MMC, RS-MMC
- Micro SD
- Sim Card
- USB 2.0 compatible
- Plug & Play

## CONTROLES / CONTROLS

1. Conector USB.
2. Ranura para tarjeta xD.
3. Ranura para tarjeta M2.
4. Ranura para tarjeta MS.
5. Ranura para tarjeta MS Pro Duo.
6. Ranura para tarjeta CF.
7. Ranura para tarjeta SD, MMC, RS-MMC.
8. Ranura para tarjeta Micro SD.
9. Ranura para tarjeta SIM.

1. USB connector.
2. xD card slot.
3. M2 card slot.
4. MS card slot.
5. MS Pro Duo card slot.
6. CF card slot.
7. SD MMC RS-MMC card slot.
8. Micro SD card slot.
9. SIM card slot.



## INSTALACIÓN EN WINDOWS 98SE / INSTALLATION IN WINDOWS 98SE

1. Conecte el cable USB del lector / escritor a un puerto USB disponible de la computadora, ésta detectará el nuevo hardware y solicitará los drivers correspondientes.
2. Inserte el disco de instalación de Windows 98 y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
3. Posteriormente podrá utilizar el equipo de forma normal.

1. Plug the card writer / reader's USB cable into an available USB port, then the system will detect the new hardware and it will request for the drivers.
2. Place the Windows 98 installation CD into the CD-ROM and follow the instructions step-by-step.
3. After that, you can use the device.

## INSTALACIÓN EN WINDOWS XP / INSTALLATION IN WINDOWS XP

En Windows XP o ME no es necesario instalar ningún driver en la computadora.

In Windows XP or ME it is not necessary to install any driver.

Solamente conecte el lector / escritor en un puerto USB disponible, una vez que lo haga podrá ver 4 unidades adicionales en la ventana de Mi PC.

Only connect the reader in the computer and it will automatically displays four new Removable Disks in My Computer window.

Ahora puede comenzar a utilizar el lector / escritor.

Now you can begin using the device.

## MODO DE USO / HOW TO USE

1. Después de haber instalado el equipo, encontrará iconos con la descripción "Disco Extraíble" en la ventana de Mi PC.
2. Introduzca una tarjeta de memoria en la ranura correspondiente. Los pines de la tarjeta deben coincidir con los contactos del lector.

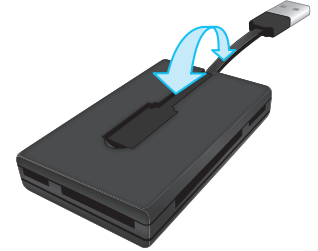
1. After the installation of the device, you will find four new icons with the description "Removable Disk" in My Computer window.
2. Insert a memory card in the corresponding slot, make sure to check the pins and the way the card enter to the slot.

3. La computadora detectará la nueva tarjeta y podrá copiar, borrar o mover archivos como normalmente lo hace en su disco duro.

3. The computer will detect the new card, then you can copy, delete or move files as normally do in your hard disk.

4. Cuando ya no requiera seguir utilizando la tarjeta, simplemente retirela del lector / escritor.

4. If you don't need to use a card for more time, please release it from the reader.



⚠ Puede utilizar las 4 ranuras al mismo tiempo, y cada una de las tarjetas tendrá asignada una letra de unidad extraíble.

-You can use four slots at the same time, and each spot has assigned a letter of Removable Disk.

## Instrucciones de lectura de tarjeta SIM / SIM card read instructions

- Inserte el disco de instalación.
- Abra la carpeta USB-680.
- Ejecute el programa "setup.exe".
- Una vez instalado, corra el programa SimEdit.
- Inserte el lector y la tarjeta SIM en la ranura correspondiente.
- Automáticamente podrá ver los contactos (Agenda), historial de llamadas, mensajes y ajustes de seguridad guardados en la tarjeta.
- Puede hacer respaldo de sus contactos y mensajes en la computadora o restaurarlos en la tarjeta SIM usando las teclas << y >>.
- Es recomendable no modificar las opciones de seguridad.

- Insert the installation disc.
- Open the USB-680 folder.
- Run the "setup.exe" program.
- Once installed, run the **SimEdit** program.
- Insert the reader and SIM card into the corresponding slot.
- You will automatically see the agenda, call history, messages and security settings stored on the card.
- You may backup your contacts and messages on the computer or restore them on the SIM card using the << and >> keys.
- It is recommended not to modify the security options.

## ESPECIFICACIONES / SPECIFICATIONS

Alimentación: 5V ~ 100mA

Input: 5V ~ 100mA

⚠ El diseño del producto y las especificaciones pueden variar sin previo aviso. Product design and specifications are subject to change without notice.



Producto: Lector / escritor de tarjetas múltiple USB  
Modelo: USB-680  
Marca: Steren

### PÓLIZA DE GARANTÍA

Esta póliza garantiza el producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra, contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento, a partir de la fecha de entrega.

### CONDICIONES

- 1- Para hacer efectiva la garantía, presente esta póliza y el producto, en donde fue adquirido o en Electrónica Steren S.A. de C.V.
- 2- Electrónica Steren S.A. de C.V. se compromete a reparar el producto en caso de estar defectuoso sin ningún cargo al consumidor. Los gastos de transporte serán cubiertos por el proveedor.
- 3- El tiempo de reparación en ningún caso será mayor a 30 días, contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios donde pueda hacerse efectiva la garantía.
- 4- El lugar donde puede adquirir partes, componentes, consumibles y accesorios, así como hacer válida esta garantía es en cualquiera de las direcciones mencionadas posteriormente.

### ESTA PÓLIZA NO SE HARÁ EFECTIVA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

- 1- Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales.
- 2- Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso.
- 3- Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personal no autorizado por Electrónica Steren S.A. de C.V.

El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto. Si la presente garantía se extravía, el consumidor puede recurrir a su proveedor para que le expida otra póliza, previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

### DATOS DEL DISTRIBUIDOR

Nombre del Distribuidor \_\_\_\_\_  
 Domicilio \_\_\_\_\_  
 Producto \_\_\_\_\_  
 Marca \_\_\_\_\_  
 Modelo \_\_\_\_\_  
 Número de serie \_\_\_\_\_  
 Fecha de entrega \_\_\_\_\_

En caso de que su producto presente alguna falla, acuda al centro de distribución más cercano a su domicilio y en caso de tener alguna duda o pregunta por favor llame a nuestro Centro de Atención a Clientes, en donde con gusto le atenderemos en todo lo relacionado con su producto Steren.

ELECTRÓNICA STEREN S.A. DE C.V.  
 Camarones 112, Obispo Popular, 02840, México, D.F. RFC: EST850628-K51  
 STEREN PRODUCTO EMPACADO S.A. DE C.V.  
 Biólogo Maximino Martínez No. 3408 Int. 3 y 4, San Salvador Xochimanco,  
 México, D.F. 02870, RFC: SPES941215943  
 ELECTRÓNICA STEREN DEL CENTRO, S.A. DE C.V.  
 Rep. del Salvador 20 A y B, Centro, 06000, México, D.F. RFC: ESC9610259N4  
 ELECTRÓNICA STEREN DE GUADALAJARA, S.A.  
 López Cotilla No. 51, Centro, 44100, Guadalajara, Jal. RFC: ESG810511HT6  
 ELECTRÓNICA STEREN DE MONTERREY, S.A.  
 Colón 130 Pta. Centro, 64009, Monterrey, N.L. RFC: ESM830220MF8  
 ELECTRÓNICA STEREN DE TIJUANA, S.A. DE C.V.  
 Calle 2a, Juárez 7636, Centro, 22000, Tijuana, B.C.N. RFC: EST9800909NUS



Centro de Atención a Clientes  
01 800 500 9000



Product: USB multi slots card reader / writer  
Part number: USB-680  
Brand: Steren

### WARRANTY

This Steren product is warranted under normal usage against defects in workmanship and materials to the original purchaser for one year from the date of purchase.

### CONDITIONS

1. This warranty card with all the required information, invoice or purchase ticket, product box or package, and product, must be presented when warranty service is required.
2. If the product is in the warranty time, the company will repair it free of charge.
3. The repairing time will not exceed 30 natural days, from the day the claim was received.
4. Steren sell parts, components, consumables and accessories to customer, as well as warranty service, at any of the addresses mentioned later.

If the product has been damaged by an accident, acts of God, mishandling, leaky batteries, failure to follow enclosed instructions, improper repair by unauthorized personnel, improper safe keeping, among others.

### THIS WARRANTY IS VOID IN THE NEXT CASES:

- a) The consumer can also claim the warranty service in the purchase establishment.
- b) If you lose the warranty card, we can reissue it, if you show the invoice or purchase ticket.

### RETAILER INFORMATION

Name of the retailer \_\_\_\_\_  
 Address \_\_\_\_\_  
 Product \_\_\_\_\_  
 Brand \_\_\_\_\_  
 Serial number \_\_\_\_\_  
 Date of delivery \_\_\_\_\_

In case your product fails or have questions, please contact your nearest dealer. If you are in Mexico, please call to our Call Center.

01 800 500 9000